

国际安徒生大奖系列 · 柯薇塔的童话世界



彼得与狼

[俄罗斯] 谢尔盖·普罗科菲耶夫 著

[捷克] 柯薇塔·巴可维斯卡 绘

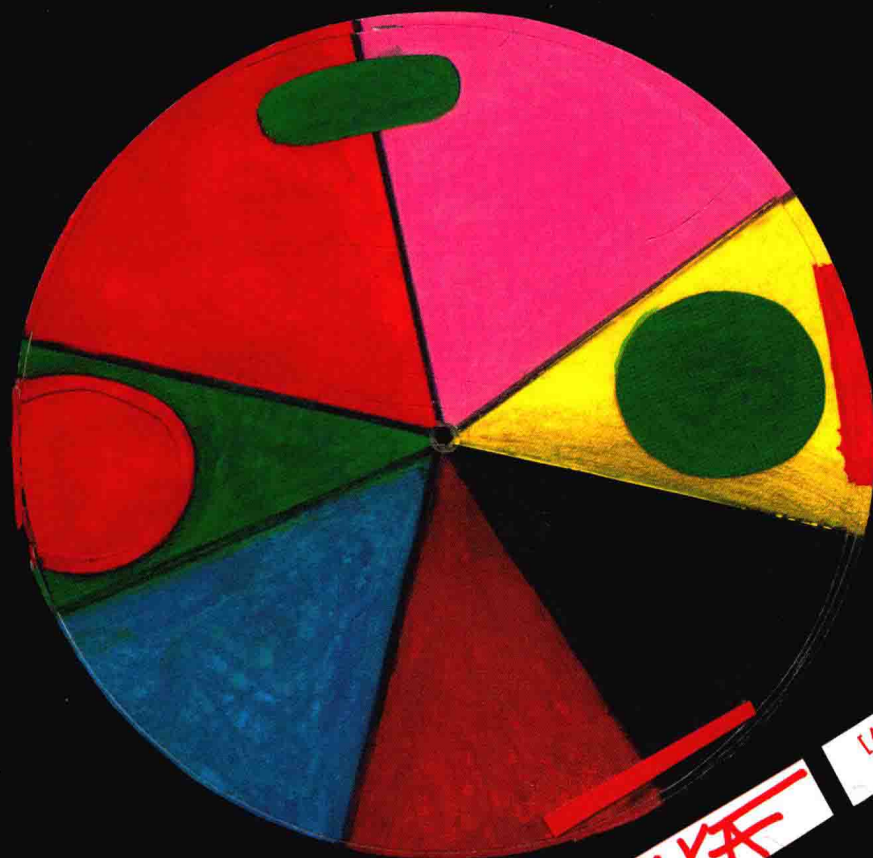
陈宇飞 译

КВЕТА ПАКОВСКА



SE-RGEEI PROKOPIEV

彼得与狼



КВѢТА ПАКОВСКАЯ

【俄罗斯】谢尔盖·普罗科菲耶夫 著 【捷克】柯薇塔·巴可维斯卡 绘
陈宇飞 译



Peter and The Wolf
a meditation book
Illustrations copyright © 2013 by Květa Pacovská
All rights reserved.
Chinese translation rights arranged with "mediation rights & licensing ag", Zürich,
Switzerland and Bardon Chinese Media Agency.
Chinese simplified translation copyright © 2018 by CITIC Press Corporation
本书仅限中国大陆地区发行销售

图书在版编目 (CIP) 数据

彼得与狼 / (俄罗斯) 谢尔盖·普罗科菲耶夫著;
(捷) 柯薇塔·巴可维斯卡绘; 陈宇飞译. -- 北京: 中
信出版社, 2018.7
(国际安徒生大奖系列·柯薇塔的童话世界)
书名原文: Peter and The Wolf
ISBN 978-7-5086-8619-6

I. ①彼... II. ①谢... ②柯... ③陈... III. ①儿童故
事—图画故事—俄罗斯—现代 IV. ①I512.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 029709 号



国际安徒生大奖系列·柯薇塔的童话世界
彼得与狼

著 者: [俄罗斯] 谢尔盖·普罗科菲耶夫
绘 者: [捷克] 柯薇塔·巴可维斯卡
译 者: 陈宇飞
出版发行: 中信出版集团股份有限公司
(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)
承 印 者: 深圳当纳利印刷有限公司

开 本: 965mm×606mm 1/16
版 次: 2018年7月第1版
京权图字: 01-2016-6366
书 号: ISBN 978-7-5086-8619-6
定 价: 48.00 元

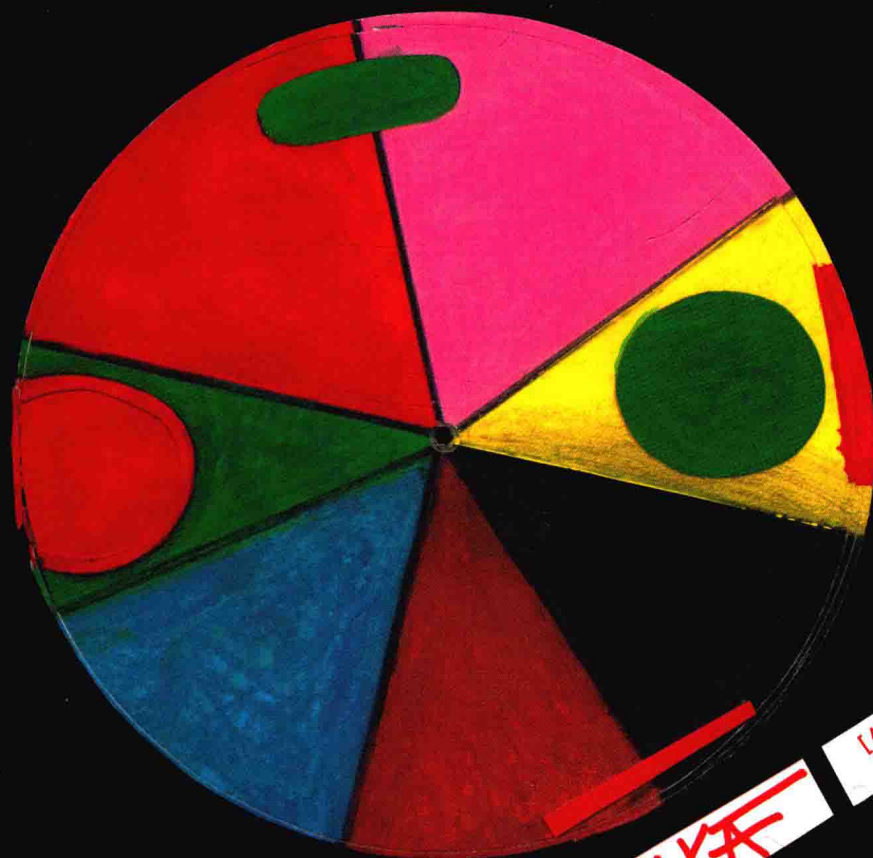
印 张: 2 字 数: 15千字
印 次: 2018年7月第1次印刷
广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

图书策划: 中信童书·知学园
策划编辑: 姜晓娜 杨雪枫
营销编辑: 张 超 隋志萍

责任编辑: 安 虹
封面设计: 徐 婕

版权所有·侵权必究
如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。
服务热线: 400-600-8099
投稿邮箱: author@citicpub.com

彼得与狼

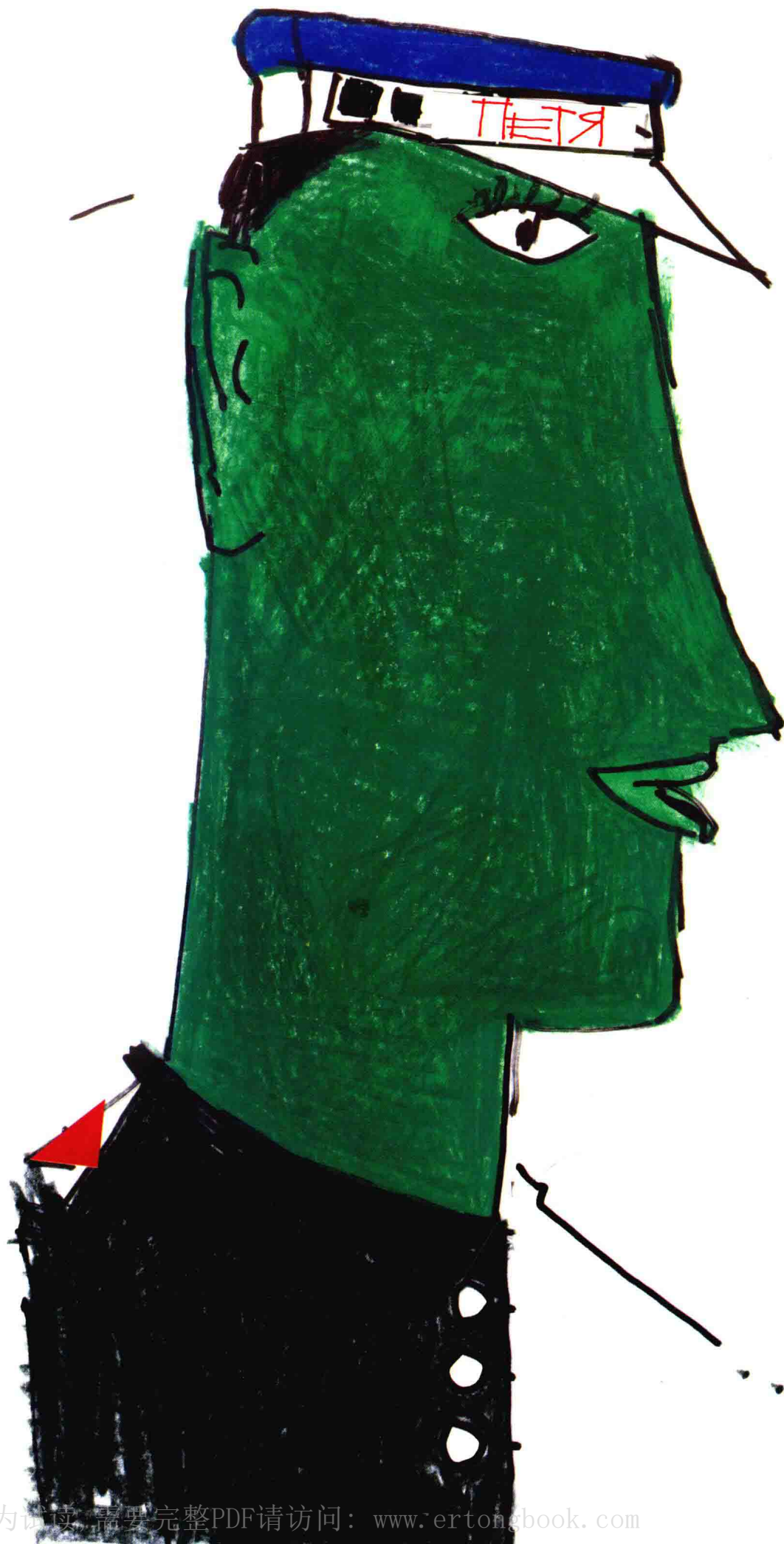


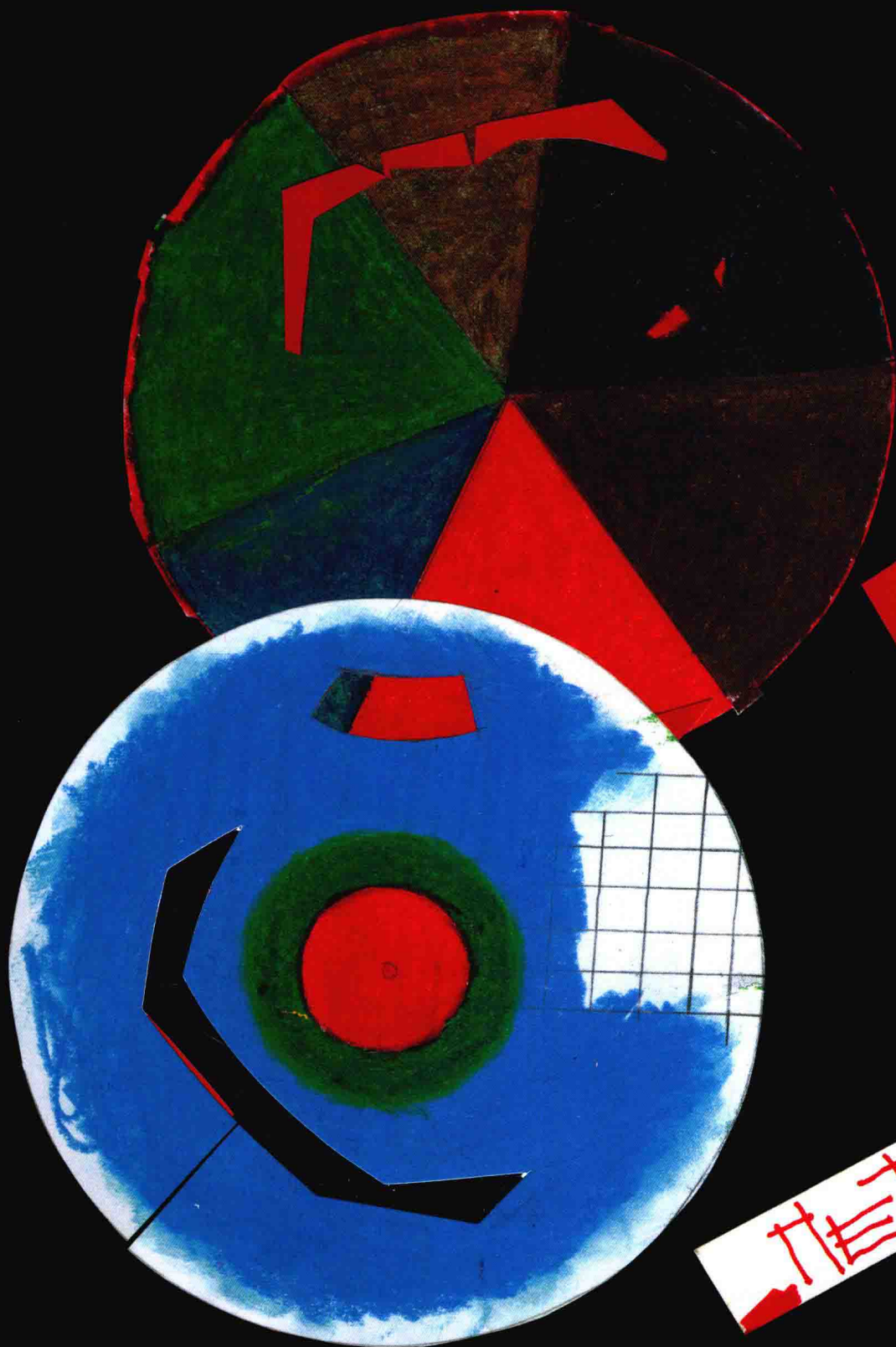
КВѢТА ПАКОВСКАЯ

【俄罗斯】谢尔盖·普罗科菲耶夫 著 【捷克】柯薇塔·巴可维斯卡 绘
陈宇飞 译



一天早上，彼得推开院门，来到了平坦敞亮的青青草地。





ТЕАТРА-КРИТИКИ

他的好朋友小鸟正站在一棵大树的树梢上。





小鸟欢快地说：“好安静的早晨呀！”

这时，一只鸭子摇头摆尾地来到了草地上。

原来她看见彼得出门时没有锁门，

就立刻高高兴兴地走出门，

跳进清凉幽深的池塘游起泳来。

小鸟见鸭子来了，从树上飞下来，

问她：“我说，不会飞的鸟算什么鸟呀？”



ПТИЧКА - ФЛЕЙТА

鸭子不甘示弱地回了句：“不会游水的鸟算什么鸟呀？”

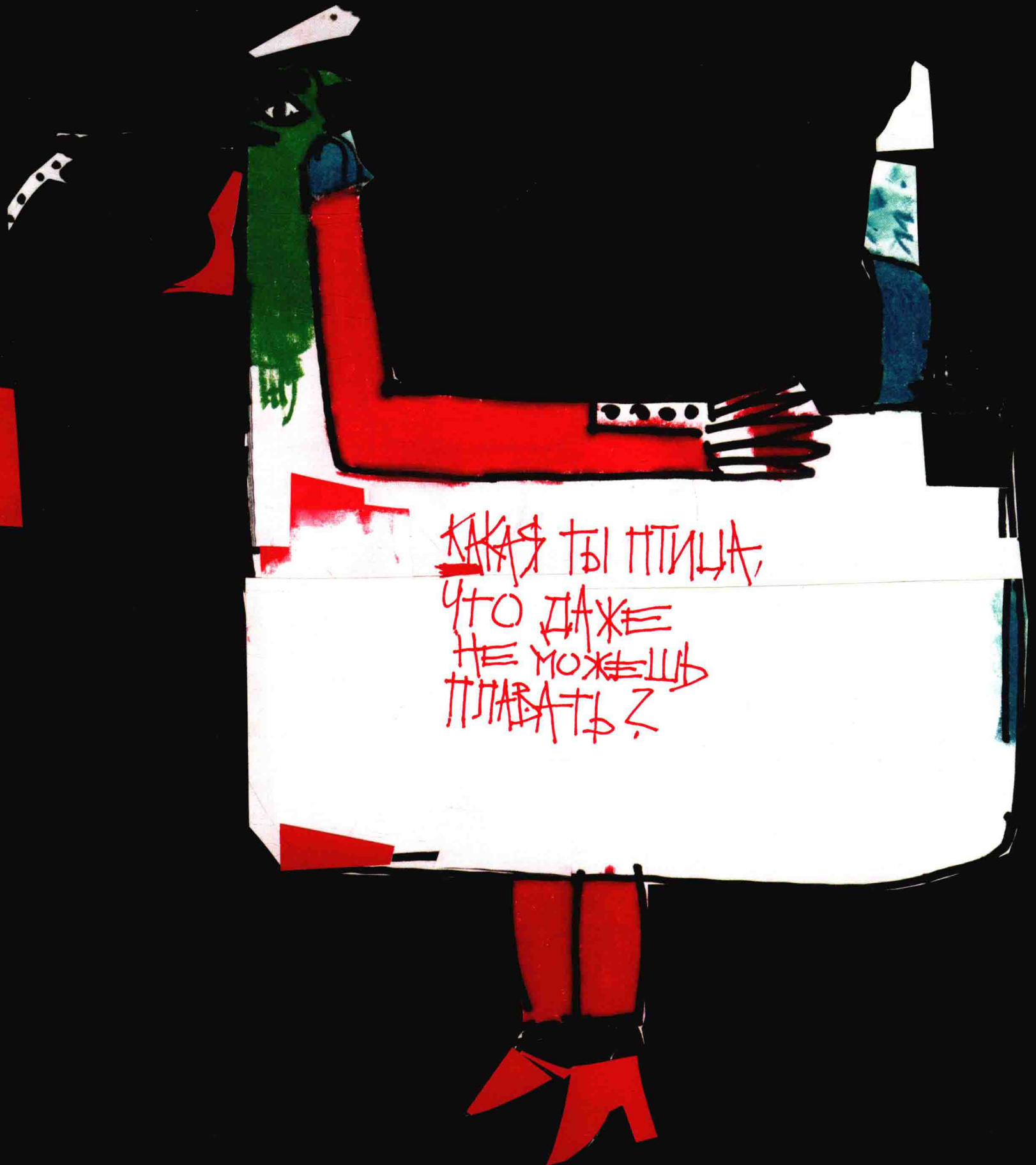
说完就哗啦一声扎进了水里。

鸭子在池塘里乐悠悠地游来游去，小鸟在水边急得直跳脚，

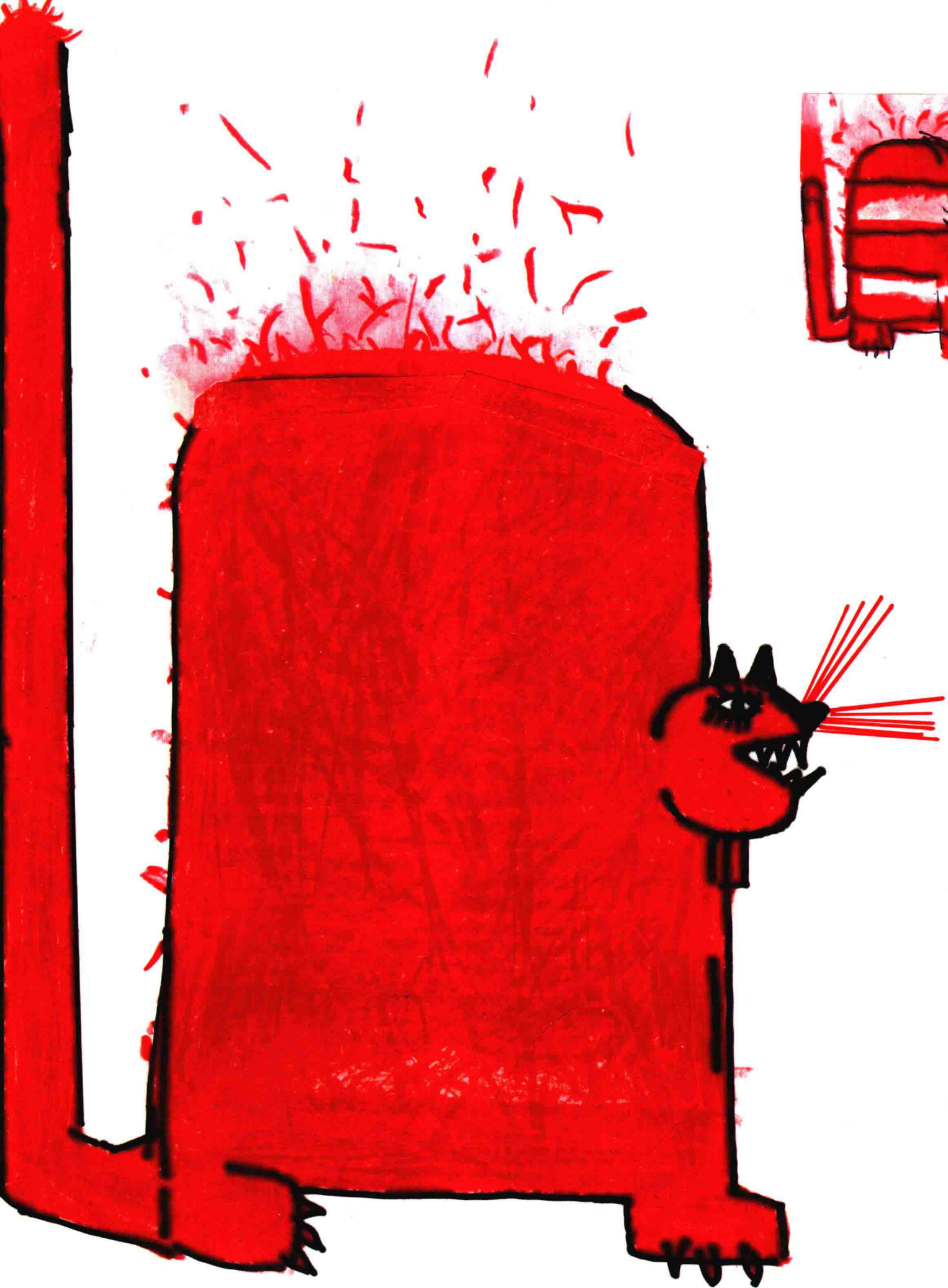
她俩就这样你来我往地斗起嘴来。

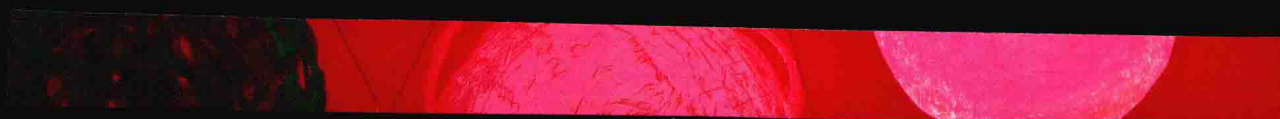
忽然，彼得在草丛里发现了什么东西——

原来是一只猫正悄悄地穿过草地往这边溜过来！



КАКАЯ ТЫ ПТИЦА,
ЧТО ДАЖЕ
НЕ МОЖЕШЬ
ПЛАВАТЬ?





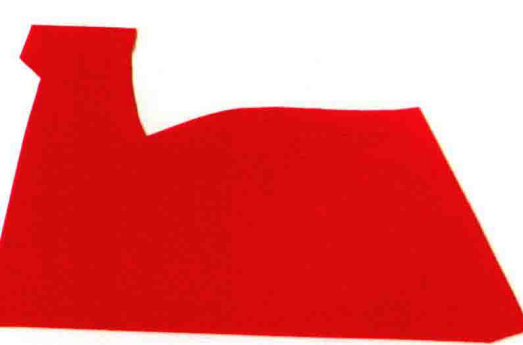
КОШКА-КШАРХЕТ



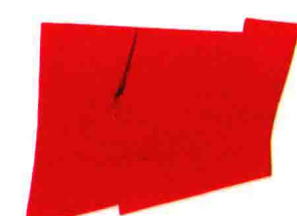
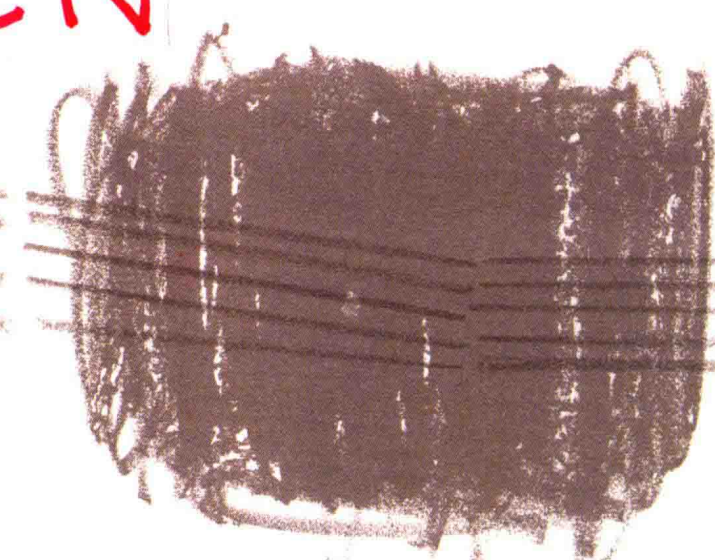


КОШКА-КЛАПЕТ





NOTATION



AD INFINITUM

pp piano